

pudo venir hasta los catorze dias, y salimos en ella de san pedro a los quinze.

en estos dias que aquí nos detubimos, vino su cazique que estaba ausente: eran christianos el y la caziqua (sic) y hablaua muy bien la lengua castellana: tenia muy buena presencia y semblante: de grandes fuerzas: llamabase don juan y vestia bien a lo español: y la cazica quando salia se cubria con manto como española: quando supimos que llegaua a la riuera fuymos todos a darle la vienvenida: al mesmo reciuimiento acudieron todos los que de sus basallos supieron su benida, que fueron muchos: en saltando en tierra, que nos vbo hablado, enderesó su camino al jacal, y todos nosotros con el: mas los yndios y yndias, chicos y grandes, comenzaron en alta boz tan grande llanto como si lo uieran muerto delante de si: y assí lo fueron siguiendo y llorando hasta el jacal, donde se sentó en el cada lecho, y todos los yndios prosiguiendo su llanto se himcaron de rodillas delante del, que los estubo oyendo con mucho sosiego y grauedad hasta que de cansado se lebantó y se fue: y los yndios sesando de su llanto se leuataron y fueron enjugando sus lagrimas: los que por estar ausentes no se hallaron al reciuimiento, y los de los pueblos distantes venian despues, y estando muchos juntos, venia el caziq, y sentado en el catre, los yndios se ponian de rrodillas delante del y hazian su llanto hasta que el se leuantaua y se yva, y ellos se voluia a sus casas: desta manera se continuo el venir a llorarlo mochos dias: lo mesmo nos dijeron que auian de hacer con nros caziques sus basalos quando voluiesen a su tierra: estando despues en san agustin me yba todos los dias a pescar al rio, y dende el oya todas las tardes que comensa a llorar vno en alta voz, y que luego le seguia en el mismo tono todo el pueblo: y preguntando la causa supe que auia muerto su cazique, y que así lo auian de llorar todo vn año: desta manera llora toda esta gente a sus caziques viuos y muertos.

Como estabamos aquí de espacio, algunas vezes nos alargamos hasta otros pueblos que estauan serca, y viamos en el camino pedasos de tierra que en lugar de yerva los cubrian

sarsas muy cortas y tejidas y tan cargadas de moras, que cubierta la tierra con ellas estaba matizada de colorado y negro, y no poco suplian nra nealidad: puede ser que sean deste genero las que el ynga dize que son muy espinosas en este reyno.

catorze dias auia que estabamos en san pedro quando llegó la fregata y en ella vna poca de harina de trigo que nos enuiaha el gouernador, y aquella noche la amasaron los soldados y la cocieron debajo del rescoldo, y sacaron muy buen pan, porque el vso que tienen en esto los a hecho maestros: con esto comimos pan y nos despedimos de toda aquella gente y nos embarcamos, y tambien nros caziques y yndio piloto, y antes que fuera de dia nos partimos, y antes de salir deste rio a la mar nos mostraron el citio donde los franseses tubieron su fuerza y lo llaman san mateo: estará catorze o quinze leguas de san agustin: la ystoria de como los hecharon de allí me la contó vn soldado antiguo: despues diré lo que se me acordare della: tubimos tan prospero tiempo este dia, que fue viernes 16 de mayo, que abiendo navegado veynte leguas desembarcamos en san agustin antes de la oracion: quando llegamos nos estauan esperando en el muelle algunos oficiales enbiados del gouernador para que los alojasen entre los soldados: pero fue diligencia sobrada, porque vinieron tantos soldados a reciurnos que cazi por fuerza nos lleuaron a sus casas, y tan apriessa que a la casa donde fuy lleuado, dos camaradas nos lleuaron a dos a vna cassa, pero despues fuy ta enportunado de otros soldados, que pasados mas de quinze dias sin poder ya rezestir vbe de pedir licencia a mis primeros huespedes, y alcansada pasé la persona a la otra cassa sin tener otra cosa que mudar: aquí en esta segunda casa eran quatro compañeros, vn sargento y vn cabo de esquadra y dos soldados onrrados: aquí lo pasaua mejor que nunca lo auia pasado en toda la perigrinacion, porque tenia la comida en mas abundancia, y a ellos y a los primeros huespedes no les yba mal conmigo, porque como no tenia otra ocupacion ni obligacion de pedir licencia al gouernador, gastaba todo el dia en pescar y siempre me yba bien y traya pescado para todos: y es tan grande la bondad de los soldados

deste prezidio, que auiedo mester (sic) canoa para la pesca, y no teniendola mis huespedes, nunca la pedí prestada a soldado que no me la diese con muestras de mucha voluntad: y quando en la que andaua la auia menester su dueño, la pedia a otro y me la daua con la misma voluntad y facilidad: la mayor parte de los soldados deste prezidio abian venido allí perdidos como nosotros, y los abian forzado a quedarse por soldados, y porque ellos sauian tanto padecer se sabian compadecer.

antes de salir de la primera cassa en que estube, fuy algunas vezes a pescar con vno de los soldados della: su manera de pescar era: y vamos en vna canoa y nos entrauamos en vn brazo de mar estrecho, que los ay de la otra parte de san agustin, y quando era plea mar los atajauamos con vn zarso o canizo de carrizo, largos y muy juntos: yo me quedaua en la canoa y la trauesaua a la larga con los carizos, y en comensando a baxar la mar voluia a bajar el pescado, y como topaba en los carrizos mucho dello, en particular las lizas, saltauan por encima de los carrizos que eran mas de dos baras mas altos que el agua, y algunas cayan en la canoa y muchas pasaban de la otra parte, con tener la canoa bien desuiada: estando en esta pesca, quando ya era baxa mar y estaua el agua en aquel brazo mas baxa que la rrodilla, me dijo el soldado que si queria almejas baxase de la canoa y las tomase en quato el tomaua el pescado con la tarraya: vaxeme a la agua y en lugar de poner los pies sobre arena o lama los puse sobre almejas tan grades como el puño, y con entrambas manos, como si tomara de vn monton, heché en la canoa quantas quize: desta abundancia de almejas y de lo que he dicho de los ostiones, se puede colegir quan abundante es esta tierra de la florida de todo genero de marisco, y tambien es abundante de todo genero de pescado de abentajado gusto: demas de otros modos que los naturales tienen para pescarlo, hazen en la costa corrales, vnos de solo estacas hincadas, y estos son pequeños, otros hazen mayores, que sercaran lo que alcanza vn tiro de mosquete, de estacas y carriso, todo hincado y bien atado, puesto en ala en la forma que se hecha vn chinchorro, y en medio de los dos brazos, que es

en lo mas hondo, hazen vn corral pequeño donde se recoje el pescado quando la mar baxa, y allí lo cogen con tarraya.

este soldado con quien fuy algunas vezes a pescar, era de los mas antiguos de aquel prezidio, y le avian quitado el oficio de sargento no por falta de persona, porque con ella y en hombre podia llenar qualquiera oficio: este me refirio barios sucesos que auian pasado en aquella tierra: dijome que en años pasados tenia el rey en aquella costa dos prezidios, este de san agustin y otro en santa elena, distantes sesenta leguas: en cada vno no avia mas de ciento y cinquenta soldados: en este tiempo fundó el franses la fortaleza de san mateo, que dije doze o quinze leguas de san agustin, y en ella tenia seyscientos hombres y algunos nauios de armada, con que salia a rrouar a los que desenuocauan la canal y nauegaban aquella costa: los yndios nunca se pudieron acomodar con ellos, y ciempre los andauan asechando, y en saliendo de la fuerza los flechauan: por esto y porque no tenían agua dentro de la fuerza la metia de noche vn franses en vn asnillo: nada ygnorauan los españoles como mas practicos en la tierra y mas corientes con los naturales: susedio estando allí pedro melendes, marquez, adelantado que era de la florida, que el franses salio como solia a rrouar con sus nauios y lleuó en ellos la mitad de su gente, y la otra mitad, con vn sobrino suyo que los gouernase, dejó para guarda de la fortaleza: pocos dias despues que los nauios salieron vbo vna gran tormenta en la mar, y pedro melendes que sauia bien aquella costa y se preciaua de astrologo, entendio que segun el paraje en que le podia auer tomado, forzosamente se auia de auer perdido y dado en la costa, donde saldria la gente que de los nauios escapase: y sin mas detener ni esperar otra sertificacion, tomó la gente que de ciento y cinquenta soldados que eran de precidio pudo sacar, y con ella y mucho secreto llegó a san mateo y se fue al puesto donde acudia por agua el franses con su asnillo, y abiendolo tomado, se ynformó del de todo lo que quizo sauer de la fuerza, y dando el asnillo con el agua que sauia la lengua franseza y bien enseñado de lo que otro dezia y hazia quando llegaua a la puerta para que le abrie-

sen. llegó el nueuo asacan y fingido franses a la puerta y llamó, y el incauto portero, sin reconoser la voz, en abriendo la puerta, recibio la paga con la muerte, y entrando pedro melendez con su gente en la fuerza, dio en los descuydados franseses, y quando amanecio no auia ninguno viuuo: y recogendo su gente marchó a tomar el paso de vn rio, donde entendio que forzosamente avia de venir a pasar el frases con su gente abien-dose perdido donde y como el ymaginaua: y assí susedio, que abiendo dado al traues en la costa con sus nauios, ellos salieron a tierra y caminauan a su fuerza como perdidos, hambrientos y desarmados: y llegando desta suerte al rio hallaron que los espera de la otra parte pedro melendez marques con su gente a punto para defenderles el paso, y por mas acouardar a los hambrientos y desarmados franseses, les dijo como ya dejaba muertos a todos sus franseses en su fuerza y destruyda, y para que lo creyesen les mostró vn sombrero del mozo gouernador como piesa conosida dellos, con cuya vista quedaron siertos de que los auia destruido y muerto, y ellos rendidos a la voluntad de pedro melendez, que no les quiso conserder partido alguno de muchos q le pidieron: y sin poder hazer otra cosa se le entregaron, y el como a hereges y fugitiuos de su rey, que se dize eran, no perdonó la vida mas de a vno solo que era catolico y buen sirujano: a este conosí en san agustin: seria entonses hombre de quarenta años y de muy buena persona y trato, y curó a nro piloto, y como era muy viejo no sanó: este fue el fin que tubieron los franseses en la florida.

dijome mas este soldado: que ciempre que salian de mano armada era a castigar algun delito que algunos pueblos o reyno vbiese cometido contra los españoles: hazianlo de noche y con tanto secreto, que primero abian reciuido el golpe que viesse de donde les venia, y para esto tenian vn bergantin y vna fregata en que se embarcauan de noche con todo secreto: y porque los mas de los pueblos de aquella tierra estan o serca de rios o de brasos de mar, desenbarcan de noche serca del pueblo, y se partian los soldados por todo el, y a un tiempo cada vno por su parte le ponian fuego y guardauan las puertas de

las cassas que ardian, porque no saliesen los que estauan dentro: y en cintiendo que se juntauan muchos yndios, se retirauan a sus embarcaciones, donde con los arcabuzes se defendian, y boluian a su prezidio, dejando muchos quemados y muertos: y con estos asaltos los tenian a todos temerosos, refrenados y oprimidos: y que la causa porque nos auian receuido y regalado tan bien los yndios de asao, fue porque abiendo el gouernador enbiado a vn soldado que fuera por la costa hasta santa elena, a uer si auia en ella alguna gente perdida: y que pasando por estos pueblos lo mataron los yndios, y la imagen o figura humana que estaua en el jacal era figura deste español hecha en menosprecio suyo, y puestola allí los indios: y temiendo que el gouernador abia de castigar en ellos este delito, quemandolos sobre seguro, les parecio que se les ofrecia buena ocacion y medio para desenojar al gouernador el receuirnos bien y regalarnos: pero el modo de receuirnos, tratarnos y regalarnos, y de yrse con nosotros y bautizarse, no parecia salir de temor sino de amor de la gente y de su fe.

está la ciudad y precidio de san agustin fundada en vna ladera llana, descubierta al oriente, a la orilla de vn rrio limpio de mondo: tendrá de ancho media legua, y una distante de la costa de la mar: su suelo es arenisco, y tan suelta la tierra q no se puede sustentar en ella vn poso poco hondo, y los que tiene en todas las casas los aforran con pipas, vnas sobre otras hasta tres o quatro, porque el agua no está honda, y en todos es dulce: aun en el rio entra el agua de la mar: todas las paredes de las cassas son de madera y las cubiertas de palma, y las mas principales de tabla, y la fortaleza es de madera terraplenada: aora me an dicho que an hecho en medio della vn pequeño aposento de cal y piedra trayda a mucha costa para guardar en el la poluora: todos los vezinos desta ciudad son soldados, y los mas solteros: los que allí nacen, que son pocos, en teniendo fuerzas para tirar vn arcabuz, le dan plaza de soldado: ay muy pocas españolas, y solo oy dezir que vn español estaua casado con vna yndia cazica: las plasas deste precidio eran trecientas, y ordenó dios quando allí fuymos que todas estubiesen llenas, y

solo faltaua vn artillero, y para esto hecharon mano de nro flamenco artillero: escusauase diciendo que el otro flamenco era mejor artillero, y el otro decia que porque no lo era venia por marinero: viendo el gouernador tan humilde contienda, mandó que se quedasen entramos, y se quedaron con otro mozo armero, porq el que abia era viejo y encistio al gouernador que se quedase aquel que era mozo para susederle en el oficio: vi en esta ciudad algunas paras y higueras, y se dan bien: tambien se dan en abudancia buenos melones y sandias y calabasas y otras ortalisas, y de aquí lleuan sebollas a la habana, aunque no son muy grandes: distantes a quarto y a media legua deste prezidio, ay algunos pueblos de yndios christianos, y algunos o los mas hablan bien la lengua castella y visten a lo español: de la otra parte del rio ay vna pequeña ysla polada de arboles y palmares, y en ella vnas pocas de bacas del rey: no auia otras en toda la tierra: en las riberas de los rios se crian muchas y muy grandes sauinas, de que los yndios hazen grandes piraguas: por de fuera dellas solo le quitan la corteza, y para abrirlas por de dentro, me dijo el sobredichó soldado, que las cabauan con fuego: seria quando no tenían herramienta, antes que tubieran trato con españoles y aora los que no lo tienen, porque las piraguas que vi parecia en ellas aver sido labradas con hierro: desta madera de sauino hazen los españoles las paredes de sus casas, porque de lo que della entra en la tierra no se pudre.

en san agustin estuvimos treynta dias sustentados a costa del rey, porque luego como llegamos mandó el gouernador que a costa de su magestad se nos diese racion como a los soldados: entonses solo abia harina, y desta dauan libra y media de racion para cada dia: despues ubo tasajos, de que tambien nos dieron racion: todo lo cobrauan nros guespedes, y escusandonos deste cuydado, nos amazaban tambien el pan y guisaban la comida, que todo lo sauen hazer bien y lo hazian con mucha caridad: quando nos dieron pasaje mandó el gouernador que nos diesen a cada vno vna arroua de harina y buena cantidad de tasajos, y nuestro guespedes lo hizieron viscocho, y quando

me fuy a despedir de mis primeros guespedes, hallé que me tenían preparado de su harina otro tanto matalotaje de viscocho y tasajos, y ube de lleuarlo dobrado, en que se descubre la mucha caridad que esta gente tiene.

abiendonos despedido de nros guespedes, nos embarcamos en la fregata del rey que nos abia traydo de san pedro, y aora yva por el asetuado a la habana y dejarnos en ella, y de buelta traerse demas del asetuado, los religiosos de san francisco que dieron principio a la fundacion de aquella prouincia: embarcaronse en la fregata, demas de los compañeros, ocho soldados que tambien hazian oficio de marineros, y el tesorero y el piloto y vn mancebo viscayno: salimos del puerto sabado 17 de junio: todo este biage fuymos siempre por la costa, tierra a tierra, sin apartarnos de ella media legua, y quando faltaua viento o era contrario, saltabamos en tierra y sirgaciamos la fregata, y quando así yuamos yvan quatro soldados con sus arcabuzes haziendo escolta algo mas a tierra: dende que salimos del puerto, nos fueron ciempre saliendo al encuentro piraguas de yndios con cosas de resgato: en todas venia toda la gente que en ellas cabia, y todos vogauan en pie con vnos canaletes largos de dos báras, las palas de vna sezma de ancho y media bara de largo y el asta como de lansa, todo bien labrado de vna piesa y madera rezia: siempre salian mucho antes que llegamos a enparejar con ellos, y quando no salian a tiempo que tomasen la fregata antes de pasar, y se quedauan atras por ser el viento fresco, dauan voces diziendo, amayna, amayna, toltuga, toltuga, pescado, pescado, zanbo, zanlo, y aunque nunca los esperamos eran tan ligeras sus piraguas, que a fuerza de remos siempre nos alcanasuan: en entrando en la fregata, conuenia mirarlos a las manos, porque hurtauau lo que podian y no se auergosauan de ser tomados en el hurto: el pescado que trayan lo resgatauan por abalorio y cosas de poca estima, como agujas y hilo, y el ambar por cuchillos, dijeras, machetes, hachas y espejos, y a algunos engañauan dandoles piciete mascado por ambar, que se le parece: oy dezir en san agustin que la que los soldados lleuauan al gouernador se la pagaua a veyntidos du-